Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς βοήθημα τεκμηρίωσης και τα θεσμικά όργανα δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1488/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 19ης Ιουλίου 2001

για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου όσον αφορά την υπαγωγή ορισμένων ποσοτήτων μερικών βασικών προϊόντων που υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης υπό το καθεστώς της ενεργητικής τελειοποίησης χωρίς προηγούμενη εξέταση των οικονομικών όρων

(ΕΕ L 196 της 20.7.2001, σ. 9)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1914/2003 της Επιτροπής της 30ής Οκτωβρίου 2003	L 283	27	31.10.2003
►**M2**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 886/2004 της Επιτροπής της 4ης Μαρτίου 2004	L 168	14	1.5.2004
►**M3**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1792/2006 της Επιτροπής της 23ης Οκτωβρίου 2006	L 362	1	20.12.2006
►**M4**	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 519/2013 της Επιτροπής της 21ης Φεβρουαρίου 2013	L 158	74	10.6.2013

Διορθώνεται από:

►**C1** Διορθωτικό ΕΕ L 26 της 31.1.2003, σ. 86 (1488/2001)

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1488/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Ιουλίου 2001

για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου όσον αφορά την υπαγωγή ορισμένων ποσοτήτων μερικών βασικών προϊόντων που υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης υπό το καθεστώς της ενεργητικής τελειοποίησης χωρίς προηγούμενη εξέταση των οικονομικών όρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2000 [2], και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93, ορισμένες ποσότητες μερικών βασικών προϊόντων, υπό την έννοια του άρθρου 11 του προαναφερθέντος κανονισμού, μπορούν να υπαχθούν στο καθεστώς της ενεργητικής τελειοποίησης χωρίς προηγούμενη εξέταση των οικονομικών όρων που προβλέπονται στο άρθρο 117 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2700/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [4]. Είναι αναγκαίος ο καθορισμός των λεπτομερειών για την εφαρμογή της εν λόγω δυνατότητας, καθώς και για τον έλεγχο και τον προγραμματισμό των ποσοτήτων των υπόψη προϊόντων.

(2) Ως εκ τούτου, πρέπει να προβλεφθεί η διαδικασία που θα επιτρέπει τον καθορισμό των εν λόγω ποσοτήτων με τη συνδρομή ενός πίνακα. Επίσης, προκειμένου να διασφαλισθεί η διαφάνεια της εν λόγω διαδικασίας, πρέπει να προβλεφθεί ότι ο προαναφερθείς πίνακας θα υποβάλλεται προς εξέταση στην ομάδα εμπειρογνωμόνων για τα οριζόντια ζητήματα που σχετίζονται με τις συναλλαγές μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι, καθώς και ότι οι υπόψη ποσότητες θα δημοσιεύονται σε εύθετο χρόνο.

(3) Πρέπει να προβλεφθεί για τη χορήγηση των εν λόγω ποσοτήτων ένα ειδικό πιστοποιητικό που θα επιτρέπει τη λήψη της προσήκουσας τελωνειακής έγκρισης.

(4) Δεδομένου ότι η εν λόγω διαδικασία πρέπει να εγγυάται την υπό ανταγωνιστικούς όρους πρόσβαση στις γεωργικές πρώτες ύλες υπέρ της κοινοτικής μεταποιητικής βιομηχανίας και ότι η εγγύηση αυτή δεν μπορεί να παρασχεθεί από το σύστημα επιστροφών κατά την εξαγωγή λόγω των ανωτάτων ορίων που απορρέουν από συμφωνίες οι οποίες συνάπτονται σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης, η υπόψη διαδικασία πρέπει να απευθύνεται σε οικονομικούς φορείς των οποίων δεν έχουν ικανοποιηθεί οι ανάγκες επιστροφής, συνολικά ή εν μέρει.

([1]) ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18.
([2]) ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 5.
([3]) ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.
([4]) ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 1.

▼B

(5) Ως εκ τούτου, πρέπει να καθορισθούν οι λεπτομέρειες υποβολής αιτήσεως, έκδοσης, χρήσης και εκκαθάρισης, καθώς και τα τεχνικά χαρακτηριστικά των πιστοποιητικών, ώστε η συναφής διαδικασία να είναι ευέλικτη και να επιτρέπει τη χρηστή διαχείριση. Συνεπώς, πρέπει να ακολουθηθεί κατά μεγάλο μέρος η διαδικασία που ήδη χρησιμοποιείται για ορισμένα γεωργικά πιστοποιητικά και η οποία προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 2000, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα [1].

(6) Δεδομένου ότι η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τις επιχειρήσεις μεταποίησης γεωργικών προϊόντων στο σύνολό τους, είναι απαραίτητη η συνολική θεώρηση του κύκλου παραγωγής των προϊόντων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι. Ως εκ τούτου, πρέπει να προβλεφθεί, στα πλαίσια της προαναφερθείσας διαδικασίας, ότι η παραγωγή προϊόντων υπό το καθεστώς ενεργητικής τελειοποίησης μπορεί να διεξάγεται σε δύο στάδια, από διαφορετική επιχείρηση σε κάθε στάδιο.

(7) Πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα έκδοσης των πιστοποιητικών σε τρία τμήματα, η επείγουσα έκδοση ενός ή περισσότερων τμημάτων για την αντιμετώπιση οποιουδήποτε απρόβλεπτου γεγονότος που προέρχεται κυρίως από την αγορά, καθώς και η δυνατότητα μεταβίβασης των δικαιωμάτων που σχετίζονται με τα εν λόγω πιστοποιητικά.

(8) Για να καθίσταται δυνατός ο έλεγχος και ο προγραμματισμός των εν λόγω ποσοτήτων βασικών προϊόντων, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί η κοινοποίηση των στατιστικών στοιχείων σχετικά με τη χρήση των πιστοποιητικών.

(9) Η επιτροπή διαχείρισης των οριζόντιων ζητημάτων που σχετίζονται με τις συναλλαγές μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής του κανονισμού

1. Η υπαγωγή ορισμένων ποσοτήτων βασικών προϊόντων που καθορίζονται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 υπό το καθεστώς ενεργητικής τελειοποίησης χωρίς προηγούμενη εξέταση των οικονομικών όρων προϋποθέτει την προσκόμιση, κατά τη διάρκεια ισχύος του, πιστοποιητικού ενεργητικής τελειοποίησης (στο εξής «πιστοποιητικό ΕΤ»).

2. Είναι δυνατή η διαδοχική χορήγηση δύο αδειών ενεργητικής τελειοποίησης που θα αφορούν η μια την εμπορία ενός βασικού προϊόντος και η άλλη την εμπορία ενός ενδιάμεσου προϊόντος το οποίο θα αντιστοιχεί στο βασικό προϊόν. Στην περίπτωση αυτή, θεωρείται ότι οι οικονομικοί όροι πληρούνται για καθεμία από τις εν λόγω δύο άδειες, εφόσον καθεμία από τις αιτήσεις χορήγησης των υπόψη αδειών υποβλήθηκε βάσει του ίδιου πιστοποιητικού.

[1] ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.

▼B

Άρθρο 2

Πίνακας

1. Το αργότερο μέχρι τις 21 Σεπτεμβρίου κάθε έτους, η Επιτροπή καταρτίζει τον πίνακα που προβλέπεται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 και τον υποβάλει προς εξέταση στην ομάδα εμπειρογνωμόνων για τα οριζόντια ζητήματα που σχετίζονται με τις συναλλαγές μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι (στο εξής «η ομάδα εμπειρογνωμόνων»).

▼M1

2. Σε περίπτωση που οι ανάγκες επιστροφής υπερβαίνουν τις δημοσιονομικές δυνατότητες, οι ποσότητες των διαφόρων προϊόντων, που επισημαίνονται με τον οκταψήφιο κωδικό τους της συνδυασμένης ονοματολογίας, καθορίζονται, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93, με τη βοήθεια του πίνακα.

▼B

Άρθρο 3

Πρώτη δημοσίευση των διαθέσιμων ποσοτήτων

Οι συνολικές ποσότητες κάθε βασικού προϊόντος που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2, δημοσιεύονται, το αργότερο μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου κάθε έτους, στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για τις εν λόγω ποσότητες μπορούν να χορηγηθούν πιστοποιητικά σε τρία τμήματα σύμφωνα με τα άρθρα 21, 22 και 23.

Άρθρο 4

Αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού ΕΤ

1. Μόνον οι οικονομικοί φορείς που είναι κάτοχοι ισχύοντος πιστοποιητικού επιστροφής, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής [1] ή που υπήρξαν κάτοχοι πιστοποιητικού το οποίο εκδόθηκε κατά τη διάρκεια του παρελθόντος δημοσιονομικού έτους, μπορούν να υποβάλουν αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού ΕΤ.

Ωστόσο, σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 14 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, μπορεί επίσης να υποβάλει αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού ΕΤ κάθε οικονομικός φορέας στον οποίο καταβλήθηκαν επιστροφές κατά τη διάρκεια του τρέχοντος ή του παρελθόντος δημοσιονομικού έτους.

2. Κάθε αίτηση δύναται να αφορά μία μόνο ποσότητα ενός και μόνο διαθέσιμου βασικού προϊόντος που επισημαίνεται με τον οκταψήφιο κωδικό του ονοματολογίας. Για κάθε βασικό προϊόν, κάθε οικονομικός φορέας μπορεί να υποβάλει μία μόνον αίτηση ανά τμήμα.

Οι αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικού θεωρούνται παραδεκτές μόνο εφόσον συνοδεύονται από γραπτή δήλωση του αιτούντα ότι, όσον αφορά το συγκεκριμένο τμήμα, δεν έχει υποβάλει, και δεσμεύεται να μην υποβάλει, άλλες αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικού ΕΤ για το ίδιο βασικό προϊόν στο κράτος μέλος στο οποίο κατατέθηκε η αίτηση, ούτε σε άλλα κράτη μέλη. Σε περίπτωση υποβολής από τον ίδιο ενδιαφερόμενο διαφορετικών αιτήσεων που αφορούν το ίδιο βασικό προϊόν, όλες οι αιτήσεις του κρίνονται απαράδεκτες.

[1] ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1.

▼B

3. Η ζητούμενη ποσότητα ανά οικονομικό φορέα και ανά τμήμα, για κάθε βασικό προϊόν, δεν μπορεί να υπερβαίνει τους 5 000 τόνους για τα βασικά προϊόντα που διέπονται από τις κοινές οργανώσεις αγοράς στον τομέα των γαλακτοκομικών προϊόντων, της ζάχαρης καθώς και του ρυζιού, και τους 20 000 τόνους για τα βασικά προϊόντα που διέπονται από την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των δημητριακών.

Άρθρο 5

Υποβολή αιτήσεων χορήγησης πιστοποιητικού

1. Οι αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικού απευθύνονται ή κατατίθενται στον αρμόδιο οργανισμό σε έντυπα που έχουν τυπωθεί ή/και συνταχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9, επί ποινή απαραδέκτου.

Εντούτοις, ο αρμόδιος οργανισμός δύναται να θεωρήσει ότι είναι παραδεκτή μια αίτηση που υποβάλλεται με τη μορφή γραπτής τηλεπικοινωνίας ή ηλεκτρονικού μηνύματος, υπό τον όρο ότι περιλαμβάνει όλα τα στοιχεία τα οποία πρέπει να εμφαίνονται στο έντυπο σε περίπτωση χρησιμοποίησής του. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν να ακολουθείται η γραπτή τηλεπικοινωνία ή/και το ηλεκτρονικό μήνυμα από την αποστολή ή την απευθείας κατάθεση στον αρμόδιο οργανισμό αίτησης σε έντυπο τυπωμένο ή συντεταγμένο σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9, ενώ στην περίπτωση αυτή πρέπει να θεωρείται ως ημερομηνία κατάθεσης η ημερομηνία παραλαβής της γραπτής τηλεπικοινωνίας ή του ηλεκτρονικού μηνύματος από τον αρμόδιο οργανισμό. Η απαίτηση αυτή δεν θίγει την εγκυρότητα της αίτησης με γραπτή τηλεπικοινωνία ή με ηλεκτρονικό μήνυμα.

Όταν οι αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικού υποβάλλονται μέσω ηλεκτρονικής οδού, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους καθορίζουν τις λεπτομέρειες αντικατάστασης της χειρόγραφης υπογραφής με άλλη τεχνική που θα μπορούσε ενδεχομένως να βασίζεται στη χρησιμοποίηση κωδικών.

2. Η αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού μπορεί να ανακληθεί μόνο με επιστολή, με γραπτή τηλεπικοινωνία ή με ηλεκτρονικό μήνυμα που παραλαμβάνεται από την αρμόδια αρχή, εκτός από περιπτώσεις ανωτέρας βίας, το αργότερο έως τις 13.00 την ημέρα υποβολής της αίτησης.

Άρθρο 6

Διαδικασία υποβολής των αιτήσεων

1. Ως ημέρα υποβολής της αίτησης χορήγησης πιστοποιητικού νοείται η ημέρα κατά την οποία ο αρμόδιος οργανισμός παραλαμβάνει την αίτηση (υπό την προϋπόθεση ότι τούτο γίνεται πριν από τις 13.00), είτε η αίτηση κατατίθεται απευθείας στον αρμόδιο οργανισμό είτε αποστέλλεται με επιστολή, με γραπτή επικοινωνία ή με ηλεκτρονικό μήνυμα.

2. Οι αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικού που φθάνουν στο αρμόδιο οργανισμό Σάββατο, Κυριακή ή αργία, ή εργάσιμη μέρα αλλά μετά τις 13.00, θεωρείται ότι υποβλήθηκαν την πρώτη εργάσιμη ημέρα που έπεται της ημέρας της πραγματικής παραλαβής τους.

3. Όταν προβλέπεται μια συγκεκριμένη περίοδος, εκφραζόμενη σε αριθμό ημερών, για την υποβολή των αιτήσεων χορήγησης πιστοποιητικών, και η τελευταία ημέρα της περιόδου αυτής συμπίπτει με Σάββατο, Κυριακή ή αργία, η εν λόγω περίοδος λήγει την πρώτη εργάσιμη ημέρα που ακολουθεί, στις 13.00.

▼B

Εντούτοις, η παράταση αυτή δεν λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό της διάρκειας ισχύος του πιστοποιητικού.

4. Τα χρονικά όρια που καθορίζονται στην παρόντα κανονισμό αναφέρονται σε τοπική ώρα Βελγίου.

Άρθρο 7

Απόρριψη των αιτήσεων

Οι αιτήσεις που περιλαμβάνουν όρους μη προβλεπόμενους από τους κοινοτικούς κανόνες απορρίπτονται.

Άρθρο 8

Αποσπάσματα

Τα αποσπάσματα πιστοποιητικών παράγουν τα ίδια νομικά αποτελέσματα με τα πιστοποιητικά από τα οποία προέρχονται, στα όρια της ποσότητας για την οποία έχουν εκδοθεί τα εν λόγω αποσπάσματα.

Άρθρο 9

Λεπτομέρειες χρήσης και παραγωγής των εντύπων

1. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου 5 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο και του άρθρου 11 παράγραφος 1, οι αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικών, τα πιστοποιητικά καθώς και τα αποσπάσματα πιστοποιητικού συντάσσονται σε έντυπα που ανταποκρίνονται στα υποδείγματα τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 υπό τον τίτλο «Πιστοποιητικό εισαγωγής AGRIM», με τις ακόλουθες τροποποιήσεις:

α) είτε ο τίτλος «Πιστοποιητικό εισαγωγής AGRIM» αφαιρείται ή διαγράφεται, είτε τίθεται επί του εν λόγω τίτλου σφραγίδα με την ένδειξη «πιστοποιητικό ΕΤ». Η εν λόγω ένδειξη μπορεί να τίθεται μηχανικά ή ηλεκτρονικά·

β) οι θέσεις 7 και 8 διαγράφονται·

γ) ο τίτλος της θέσης 11 διαγράφεται·

δ) η θέση 19 του υποδείγματος του πιστοποιητικού διαγράφεται·

ε) στη θέση 20 του υποδείγματος αίτησης για χορήγηση πιστοποιητικού και στη θέση 24 του υποδείγματος πιστοποιητικού τίθεται η ένδειξη «Πιστοποιητικό ΕΤ για την παραγωγή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I και τα οποία περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000» είτε διά χειρός με τη χρήση σφραγίδας, είτε μηχανικά, είτε ηλεκτρονικά.

Τα έντυπα αυτά πρέπει να συμπληρώνονται σύμφωνα με τις ενδείξεις που παρατίθενται στο παράρτημα.

2. Τα έντυπα των πιστοποιητικών παρουσιάζονται υπό μορφή δέσμης φύλλων που αποτελείται, κατά σειρά, από το αντίτυπο αριθ. 1, το αντίτυπο αριθ. 2 και την αίτηση, καθώς και από τα τυχόν συμπληρωματικά αντίτυπα του πιστοποιητικού.

Εντούτοις, τα κράτη μέλη μπορούν να ορίσουν ότι οι αιτούντες συμπληρώνουν μόνο τις αιτήσεις αντί για τις δέσμες που μνημονεύονται στο πρώτο εδάφιο.

▼B

Εφόσον η ποσότητα για την οποία εκδίδεται το πιστοποιητικό είναι μικρότερη από την ποσότητα που ζητήθηκε αρχικά, η αιτούμενη ποσότητα απαιτείται να αναφέρεται μόνο στην αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού.

Τα έντυπα αποσπασμάτων πιστοποιητικών παρουσιάζονται υπό μορφή δέσμης φύλλων που αποτελείται, κατά σειρά από το αντίτυπο αριθ. 1 και το αντίτυπο αριθ. 2.

3. Τα έντυπα, περιλαμβανομένων των προσθηκών, εκτυπώνονται επί λευκού χάρτου χωρίς μηχανικό χαρτοπολτό, κολλαρισμένου για γραφή και βάρους τουλάχιστον 40 γραμμαρίων ανά τετραγωνικό μέτρο. Το σχήμα τους είναι 210 επί 297 χιλιοστά με αποδεκτή ανώτατη ανοχή 5 χιλιοστών λιγότερο ή 8 χιλιοστών περισσότερο όσον αφορά το μήκος· το δακτυλογραφικό διάστιχο είναι 4,24 χιλιοστά (ένα έκτο της ίντσας)· η διάταξη των εντύπων τηρείται αυστηρά. Οι δύο όψεις των αντιτύπων αριθ. 1, καθώς και η όψη των προσθηκών στην οποία εγγράφονται οι καταχωρήσεις πρέπει να φέρουν εκτυπωμένες σύμπλεκτες γραμμές που καθιστούν εμφανείς όλες τις παραποιήσεις με μηχανικά ή χημικά μέσα. Η εκτύπωση συμπλέκτων γραμμών έχει χρώμα πράσινο.

4. Εναπόκειται στα κράτη μέλη να προβούν στην εκτύπωση των εντύπων. Τα έντυπα μπορούν επίσης να εκτυπώνονται από τυπογραφεία τα οποία έχουν λάβει την έγκριση του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένα. Στην τελευταία περίπτωση, σε κάθε έντυπο πρέπει να μνημονεύεται η ανωτέρω έγκριση. Κάθε έντυπο πρέπει να φέρει ένδειξη με το επώνυμο και τη διεύθυνση του τυπογράφου ή διακριτικό σήμα το οποίο επιτρέπει την εξακρίβωση των στοιχείων αυτών καθώς και, εκτός από την αίτηση και τις προσθήκες, αύξοντα αριθμό που προορίζεται να το εξατομικεύσει. ►**M4** Τα ακόλουθα στοιχεία προηγούνται του αριθμού ανάλογα με το κράτος μέλος που εκδίδει το έγγραφο: «BE», για το Βέλγιο, «BG» για τη Βουλγαρία, «CZ» για την Τσεχική Δημοκρατία, «DK» για τη Δανία, «DE» για τη Γερμανία, «EE» για την Εσθονία, «IE» για την Ιρλανδία, «GR» για την Ελλάδα, «ES» για την Ισπανία, «FR» για τη Γαλλία, «HR» για την Κροατία, «IT» για την Ιταλία, «CY» για την Κύπρο, «LV» για τη Λετονία, «LT» για τη Λιθουανία, «LU» για το Λουξεμβούργο, «HU» για την Ουγγαρία, «MT» για τη Μάλτα, «NL» για τις Κάτω Χώρες, «AT» για την Αυστρία, «PL» για την Πολωνία, «PT» για την Πορτογαλία, «RO» για τη Ρουμανία, «SI» για τη Σλοβενία, «SK» για τη Σλοβακία, «FI» για τη Φινλανδία, «SE» για τη Σουηδία και «UK» για το Ηνωμένο Βασίλειο. ◄

Κατά την έκδοσή τους, τα πιστοποιητικά και τα αποσπάσματα μπορούν να φέρουν αριθμό εκδόσεως που χορηγείται από τον οργανισμό έκδοσης.

5. Οι αιτήσεις, τα πιστοποιητικά και τα αποσπάσματα συμπληρώνονται στη μηχανή ή με τη βοήθεια μηχανογραφημένης διαδικασίας. Εκτυπώνονται και συμπληρώνονται σε μια από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας, που ορίζεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους το οποίο εκδίδει το πιστοποιητικό. Εντούτοις, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέψουν στους αιτούντες να συμπληρώνουν μόνον τις αιτήσεις χειρογράφως με μελάνη και κεφαλαία γράμματα.

6. Τα αποτυπώματα των σφραγίδων των εκδιδόντων οργανισμών και των αρχών καταχώρισης επιτίθενται με μεταλλική σφραγίδα, κατά προτίμηση χαλύβδινη. Εντούτοις, η σφραγίδα των εκδιδόντων οργανισμών δύναται να αντικατασταθεί, από τυπωμένο χαρτόσημο με συνδυασμούς διάτρητων γραμμάτων και αριθμών.

▼B

7. Εφόσον παρίσταται ανάγκη, οι αρμόδιες αρχές των ενδιαφερόμενων κρατών μελών μπορούν να απαιτούν τη μετάφραση των πιστοποιητικών, καθώς και των αποσπασμάτων τους στην επίσημη γλώσσα ή σε μια από τις επίσημες γλώσσες τους.

Άρθρο 10

Διαδικασία έκδοσης αποσπασμάτων

1. Κατόπιν αιτήσεως του δικαιούχου του πιστοποιητικού ή του εκδοχέως και αφού προσκομισθεί το αντίτυπο αριθ. 1 του πιστοποιητικού, είναι δυνατόν να εκδοθούν ένα ή περισσότερα αποσπάσματα αυτού του εγγράφου από τον οργανισμό έκδοσης ή από τους οργανισμούς που ορίζονται από κάθε κράτος μέλος.

Τα αποσπάσματα συντάσσονται σε δύο τουλάχιστον αντίτυπα, από τα οποία το πρώτο, το οποίο καλείται «αντίτυπο για τον δικαιούχο» και φέρει τον αριθμό 1, παραδίδεται ή αποστέλλεται στον αιτούντα και το δεύτερο, το οποίο καλείται «αντίτυπο για τον οργανισμό έκδοσης» και φέρει τον αριθμό 2, φυλάσσεται από τον οργανισμό έκδοσης.

Στο αντίτυπο αριθ. 1 του πιστοποιητικού καταχωρίζεται από τον οργανισμό που εκδίδει το απόσπασμα η ποσότητα για την οποία εκδόθηκε το εν λόγω απόσπασμα. Στην περίπτωση αυτή, δίπλα στην ποσότητα που καταχωρίζεται στο αντίτυπο αριθ. 1 του πιστοποιητικού τίθεται η ένδειξη «απόσπασμα».

2. Κανένα άλλο απόσπασμα δεν είναι δυνατόν να εκδοθεί από το απόσπασμα πιστοποιητικού.

3. Τα αντίτυπα αριθ. 1 των αποσπασμάτων τα οποία χρησιμοποιήθηκαν, καθώς και εκείνων τα οποία έχουν λήξει, παραδίδονται από τον δικαιούχο στον οργανισμό που εξέδωσε το πιστοποιητικό μαζί με το αντίτυπο αριθ. 1 του πιστοποιητικού από το οποίο προέρχονται, ώστε ο οργανισμός έκδοσης να προβεί σε διόρθωση των καταχωρήσεων που περιλαμβάνονται στο αντίτυπο αριθ. 1 του πιστοποιητικού σύμφωνα με αυτές που εμφαίνονται στα αντίτυπα αριθ. 1 των αποσπασμάτων.

Άρθρο 11

Ηλεκτρονικά πιστοποιητικά

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 9, τα πιστοποιητικά μπορούν να εκδίδονται και να χρησιμοποιούνται με τη χρήση μηχανογραφικών συστημάτων σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που καθορίζονται από τις αρμόδιες αρχές. Τα πιστοποιητικά αυτά καλούνται στο εξής «ηλεκτρονικά πιστοποιητικά».

Όσον αφορά το περιεχόμενό του, το ηλεκτρονικό πιστοποιητικό πρέπει να είναι όμοιο με το πιστοποιητικό σε χαρτί.

2. Όταν ο δικαιούχος ή ο εκδοχέας του πιστοποιητικού έχει ανάγκη να χρησιμοποιήσει το ηλεκτρονικό πιστοποιητικό σε ένα κράτος μέλος το οποίο δεν είναι συνδεδεμένο με το μηχανογραφικό σύστημα έκδοσης, ζητά απόσπασμα.

Το απόσπασμα αυτό εκδίδεται, αμελλητί και χωρίς συμπληρωματική δαπάνη, με τη μορφή του υποδείγματος που μνημονεύεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1.

▼B

Η ενδεχόμενη χρησιμοποίηση του ανωτέρω αποσπάσματος σε ένα κράτος μέλος που είναι συνδεδεμένο με το μηχανογραφικό σύστημα εκδόσεως γίνεται με τη μορφή του αποσπάσματος σε χαρτί.

Άρθρο 12

Αντίτυπα πιστοποιητικών ΕΤ

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 11, τα πιστοποιητικά συντάσσονται σε δύο τουλάχιστον αντίτυπα, εκ των οποίων το πρώτο, το οποίο καλείται, «αντίτυπο για τον δικαιούχο» και φέρει τον αριθμό 1, χορηγείται αμέσως στον αιτούντα και το δεύτερο, το οποίο καλείται «αντίτυπο για τον οργανισμό έκδοσης» και φέρει τον αριθμό 2, φυλάσσεται από τον οργανισμό έκδοσης.

Άρθρο 13

Ισχύς του πιστοποιητικού ΕΤ

1. Το πιστοποιητικό ΕΤ ισχύει μέχρι την εκπνοή του τρίτου μήνα που ακολουθεί αυτόν κατά τον οποίο υποβλήθηκε η σχετική αίτηση.

2. Για τον καθορισμό της διάρκειας ισχύος τους, τα πιστοποιητικά θεωρούνται ότι εκδίδονται την ημέρα υποβολής της αίτησης· η ημέρα αυτή συνυπολογίζεται στην προθεσμία ισχύος του πιστοποιητικού. Εντούτοις, το πιστοποιητικό μπορεί να χρηστμοποιηθεί, μόνο μετά την πραγματική του έκδοση.

3. Με την προσκόμιση, κατά την περίοδο ισχύος, του αντίτυπου αριθ. 1 του πιστοποιητικού ΕΤ ή του αποσπάσματός του, ο οικονομικός φορέας δύναται, υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής [1] να υποβάλει στην αρμόδια τελωνειακή αρχή ενός κράτους μέλους αίτηση χορήγησης άδειας ενεργητικής τελειοποίησης για ποσότητα μικρότερη ή ίση προς την ποσότητα βασικού προϊόντος που μνημονεύεται στο πιστοποιητικό ή στο απόσπασμα. Στην περίπτωση αυτή, θεωρείται ότι πληρούνται οι οικονομικοί όροι που παρατίθενται στο άρθρο 117 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92.

Εντούτοις, μια δεύτερη αίτηση μπορεί να γίνει εκ των υστέρων δεκτή υπό τις προϋποθέσεις του άρθρου 14 κατωτέρω.

Η τελωνειακή αρχή σημειώνει στο τμήμα 2 του πρώτου τετραγωνιδίου της θέσης 29, καθώς και στο πρώτο τετραγωνίδιο της θέσης 30 του αντιτύπου αριθ. 1 του πιστοποιητικού την ακριβή ζητηθείσα ποσότητα.

Η τελωνειακή αρχή προβαίνει σε θεώρηση και επιθέτει σφραγίδα με την ημερομηνία της προαναφερθείσας κατάθεσης στο πρώτο τετραγωνίδιο της θέσης 32 του πρωτοτύπου του αντιτύπου αριθ. 1.

Η τελωνειακή αρχή κοινοποιεί το συμπληρωμένο πρωτότυπο του αντίτυπου αριθ. 1 εντός δεκαπέντε εργάσιμων ημερών στον οργανισμό έκδοσης που υποδεικνύεται στη θέση αριθ. 1. Εντούτοις, σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 14 παράγραφος 1, η τελωνειακή αρχή κοινοποιεί συμπληρωμένο αντίγραφο του αντιτύπου αριθ. 1 στον οργανισμό έκδοσης και φυλάσσει το πρωτότυπο.

Σε περίπτωση ηλεκτρονικού πιστοποιητικού, η εν λόγω διαδικασία μπορεί να πραγματοποιηθεί ηλεκτρονικά.

[1] ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

▼B

Άρθρο 14

Δεύτερη αίτηση χορήγησης άδειας

1. Μετά από αίτηση του οικονομικού φορέα και πριν από την πρώτη υποβολή αίτησης για χορήγηση άδειας ενεργητικής τελειοποίησης, ο οργανισμός έκδοσης ή ο οργανισμός ή ένας από τους οργανισμούς που έχουν ορισθεί από κάθε κράτος μέλος εγγράφει στο πιστοποιητικό ή, ενδεχομένως, στο απόσπασμα δεόντως συμπληρωμένη την ακόλουθη μνεία, στη θέση 20 του πιστοποιητικού:

▼M4

— Искане от … за второ разрешение за поставяне на продукта с код по КН … в съответствие с член 1, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1488/2001

— Solicitud de segunda autorización prevista por […] para la admisión del producto de código NC […] con arreglo al apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 1488/2001

— Žádost o druhé povolení k převozu zboží (vložte kód KN) podle článku 1 odstavce 2 nařízení (EK) č. 1488/2001

— Påtænkt ansøgning om anden tilladelse fra … med henblik på henførsel af produktet … (KN-koden anføres) i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1488/2001

— Antrag auf eine zweite Bewilligung vorgesehen von …, zwecks Überführung des Erzeugnisses der KN-Position … gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1488/2001

— …taotlus toote, mille CN-kood on …., lubamise teise loa saamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1488/2001 artikli 1 lõikele 2

— Αίτηση παροχής δεύτερης άδειας πού ζητήθηκε από τον … για την εμπορία του προϊόντος του κώδικα ΣΟ … σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001

— Application by … for a second authorisation for the placement of the product … [insert CN code] in accordance with Article 1(2) of Regulation (EC) No 1488/2001

— Demande de deuxième autorisation envisagée par … pour le placement de produit de code NC … conformément à l'article 1 paragraphe 2 du règlement (CE) nº 1488/2001

— Zahtjev od … za drugo odobrenje za stavljanje proizvoda … [umetnuti oznaku KN] u skladu s člankom 1. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1488/2001

— Domanda di seconda autorizzazione, richiesta da … per l'iscrizione del prodotto del codice NC … ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1488/2001

— Pieteikums otrās atļaujas saņemšanai … [ieraksta KN kodu] produkta ievešanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1488/2001 1. panta 2. punktu

— Antroji … paraiška išduoti leidimą produkto KN kodas … pateikimui pagal Reglamento (EB) Nr. 1488/2001 1 straipsnio 2 dalį

— Kérelem … részéről a(z) … termék (KN-kód) kihelyezésére vonatkozó második engedély iránt az 1488/2001/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésének megfelelően

▼M4

— Applikazjoni minn… għat-tieni awtoriżżazzjoni għat-tqegħid tal-prodott… [niżżel il-kodiċi KN] skond l-Artiklu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru. 1488/2001

— Aanvraag voor een tweede vergunning van … voor de plaatsing van het product met GN-code … overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1488/2001

— Wniosek składany przez … o drugie upoważnienie na objęcie produktu … (zamieścić kod CN) w związku z artykułem 1(2) Rozporządzenia (WE) nr 1488/2001

— Pedido de segunda autorização previsto por … para a colocação do produto do código NC … em conformidade com o n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1488/2001

— Solicitare făcută de către … pentru o a doua autorizație de plasare a produsului … (introduceți codul NC) în conformitate cu Articolul 1(2) al Regulamentului (CE) nr. 1488/2001

— Použitie pri … pre druhé schválenie umiestnenia výrobku … [vložiť KN kód] podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1488/2001

— Vlogo za drugo dovoljenje predložil … zaradi aktivnega oplemenitenja proizvoda s tarifno oznako … (vpisati KN kodo) v skladu s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 1488/2001

— Toinen lupahakemus, jonka tekee …, tuotteen, jonka CN-koodi on …, saattamiseksi sisäiseen jalostusmenettelyyn asetuksen (EY) N:o 1488/2001 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti

— En andra tillståndsansökan planeras av … för aktiv förädling av en produkt med KN-kod … enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1488/2001.

▼B

Ο οικονομικός φορέας μπορεί να ορίσει μόνον έναν αιτούντα όσον αφορά τη δεύτερη άδεια και ένα μόνον προϊόν, ενώ μπορεί να ζητήσει την εγγραφή μιας μόνο μνείας.

Εξάλλου, ο υπόψη οργανισμός πιστοποιεί την ημερομηνία εγγραφής της μνείας θέτοντας τη σφραγίδα του.

2. Ο οικονομικός φορέας, δικαιούχος της πρώτης άδειας ενεργητικής τελενοποίησης, γνωστοποιεί στην τελωνειακή αρχή την ποσότητα του προϊόντος που περιλαμβάνεται στη μνεία για την οποία γίνεται λόγος στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο.

Αφού λάβει τη γνωστοποίηση που προβλέπεται στο προηγούμενο εδάφιο, η τελωνειακή αρχή προσθέτει στη θέση 20 του πιστοποιητικού, σε συνέχεια της μνείας που προβλέπεται στην παράγραφο 1, την ακόλουθη μνεία δεόντως συμπληρωμένη:

▼M4

— 3a … kg

— Por una cantidad de … kg

— Za kg

— For … kg

— Für eine Menge von … kg

— Kogusele …kg

— Για ποσότητα … kg

— For … kg

— Pour une quantité de … Kg

▼M4

— Za … kg

— Per una quantità di … kg

— Par … kg

— … kg

— kg-ra

— Għal….kg

— Voor een hoeveelheid van … kg

— Na … kg

— Para uma quantidade de … kg

— pentru… kg

— Pre … kg

— Za … kg

— Määrälle … kg

— För en kvantitet på … kg

▼B

Εντός δεκαπέντε εργάσιμων ημερών από τη γνωστοποίηση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, η τελωνειακή αρχή αποστέλλει το πρωτότυπο του αντιτύπου αριθ. 1 στον οργανισμό έκδοσης ο οποίος υποδεικνύεται στη θέση αριθ. 1.

3. Αφού λάβει το αντίτυπο αριθ. 1 σύμφωνα με την παράγραφο 2 ανωτέρω, ο υπόψη οργανισμός υπολογίζει τον αριθμό των ημερολογιακών ημερών που αντιστοιχεί στην εναπομένουσα προθεσμία ισχύος, λαμβάνοντας υπόψη την ημερομηνία υποβολής της αίτησης η οποία προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο και θεωρώντας ότι ένας πλήρης μήνας αντιστοιχεί σε 30 ημέρες.

4. Ο κάτοχος του πιστοποιητικού πρέπει την ίδια ημέρα που προέβη στην κοινοποίηση η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 2 να ζητήσει την εκχώρηση ή, ενδεχομένως, την επανεκχώρηση σύμφωνα με το άρθρο 15 κατωτέρω υπέρ του οικονομικού φορέα που μνημονεύεται στη μνεία για την οποία γίνεται λόγος στην παράγραφο 1 ανωτέρω.

5. Μετά από αίτηση του οικονομικού φορέα που υποδεικνύεται στη μνεία για την οποία γίνεται λόγος στην παράγραφο 1 ανωτέρω, ο υπόψη οργανισμός του παραδίδει το πιστοποιητικό αφού προηγουμένως προβεί σε εκχώρηση ή, ενδεχομένως, σε επανεκχώρηση σύμφωνα με την παράγραφο 4 ανωτέρω, καθώς και αφού εγγράψει στη θέση αριθ. 11 την ακόλουθη μνεία δεόντως συμπληρωμένη:

▼M4

— Нова крайна дата на валидност: …

— Nueva fecha de fin de validez: …

— Nové datum konce platnosti: …

— Ny udløbsdato …

— Neues Ende der Gültigkeitsdauer: …

— Uus kehtivusaeg: …

— Νέα ημερομηνία λήξης ισχύος …

— New expiry date: …

— Nouvelle date de fin de validité le …

▼M4

— Novi datum isteka važenja: …

— Nuova data di scadenza della validità: …

— Jaunais derīguma termiņš: …

— Nauja galiojimo pabaigos data …

— Az érvényesség lejártának időpontja

— Data ġdida meta jiskadi

— Nieuwe datum waarop geldigheidsduur afloopt: …

— Nowa data ważności: …

— Nova data de termo de validade: …

— Noul termen de expirare: …

— Nový dátum trvanlivosti: …

— Novi datum poteka veljavnosti: …

— Uusi voimassaolon päättymispäivä on …

— Ny sista giltighetsdag …

▼B

Η νέα ημερομηνία λήξης της ισχύος υπολογίζεται προσθέτοντας την προθεσμία η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 3 στην ημερομηνία παραλαβής της αίτησης που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο.

6. Με την προσκόμιση, κατά την περίοδο ισχύος του, του αντιτύπου αριθ. 1 του πιστοποιητικού ΕΤ ή του αποσπάσματος, ο οικονομικός φορέας μπορεί να υποβάλει στην τελωνειακή αρχή ενός κράτους μέλους, υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, αίτηση άδειας ενεργητικής τελειοποίησης για ποσότητα μικρότερη ή ίση προς την ποσότητα του προϊόντος που αναφέρεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 στο πιστοποιητικό ή στο απόσπασμα. Στην περίπτωση αυτή, θεωρείται ότι πληρούνται οι οικονομικοί όροι που προβλέπονται στο άρθρο 117 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92.

Η τελωνειακή αρχή σημειώνει στο τμήμα 2 του δεύτερου τετραγωνιδίου της θέσης 29, καθώς και στο δεύτερο τετραγωνίδιο της θέσης 30 του αντιτύπου αριθ. 1 του πιστοποιητικού, την ακριβή ζητηθείσα ποσότητα.

Η τελωνειακή αρχή προβαίνει σε θεώρηση και επιθέτει σφραγίδα με την προαναφερθείσα ημερομηνία υποβολής, στο δεύτερο τετραγωνίδιο της θέσης 32 του συμπληρωμένου αντιτύπου αριθ. 1 το οποίο κοινοποιεί εντός δεκαπέντε εργάσιμων ημερών στον οργανισμό έκδοσης που υποδεικνύεται στη θέση αριθ. 1.

7. Σε περίπτωση ηλεκτρονικού πιστοποιητικού, η εν λόγω διαδικασία μπορεί να πραγματοποιηθεί ηλεκτρονικά.

Άρθρο 15

Μεταβίβαση δικαιωμάτων

1. Τα δικαιώματα που απορρέουν από τα πιστοποιητικά είναι μεταβιβάσιμα από τον δικαιούχο του πιστοποιητικού κατά τη διάρκεια ισχύος του τελευταίου. Η εν λόγω μεταβίβαση μπορεί να επέλθει μόνον υπέρ ενός εκδοχέως ανά πιστοποιητικό και ανά απόσπασμα.

2. Ο εκδοχέας δεν μπορεί να μεταβιβάσει το δικαίωμά του, αλλά μπορεί να επανεκχωρήσει στον δικαιούχο.

▼B

Στην περίπτωση αυτή, ο οργανισμός έκδοσης αναγράφει στη θέση 6 του πιστοποιητικού μια από τις ακόλουθες μνείες:

▼M3

— Права, прехвърлени обратно на титуляра на … (дата) …

▼B

— retrocesión al titular el …

▼M2

— Práva převedena zpět na majitele …

▼B

— tilbageføring til indehaveren den …

— Rückübertragung auf den Lizenzinhaber am …

▼M2

— [kuupäeval] omanikule tagasi antud õigused

▼B

— επαραχώρηση στο δικαιούχο στις …

— rights transferred back to the titular holder on … [date]

— rétrocession au titulaire le …

▼M4

— Prava prenesena natrag na nositelja … (datum)

▼B

— retrocessione al titolare in data …

▼M2

— … (datums) tiesības nodotas atpakaļ nominālajam īpašniekam

— Teisės grąžinamos atgal sąvininkui … (data)

— A jogok … -tól az eredeti jogosultra szálltak vissza

— Drittijiet trasferiti lura lid-detentur tat-titlu fuq … [data]

▼B

— aan de titularis geretrocedeerd op …

▼M2

— Uprawnienia przywrócone prawowitemu posiadaczowi w dniu …(data)

▼B

— retrocessão ao titular em …

▼M3

— Drepturi transferate înapoi la titular la … (data) …

▼M2

— Práva prenesené na držiteľa … [dňa]

— Pravice, prenesene nazaj na imetnika dne …

▼B

— palautus todistuksenhaltijalle …

— återbördad till licensinnehavaren den …

▼B

3. Σε περίπτωση αίτησης μεταβίβασης από τον δικαιούχο ή επανεκχώρησης από τον εκδοχέα, ο οργανισμός έκδοσης ή ο οργανισμός ή ένας από τους οργανισμούς που ορίζονται από κάθε κράτος μέλος εγγράφει στο πιστοποιητικό ή, κατά περίπτωση, στο απόσπασμα:

α) το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του εκδοχέα ή την ένδειξη που προβλέπεται στην παράγραφο 2·

β) την ημερομηνία της ανωτέρω εγγραφής που πιστοποιείται από τη σφραγίδα του οργανισμού.

4. Η μεταβίβαση ή η επανεκχώρηση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία εγγραφής.

Άρθρο 16

Αποτελέσματα των μνειών που τίθενται από τις αρχές κράτους μέλους

Τα εκδιδόμενα πιστοποιητικά και αποσπάσματα, καθώς και οι μνείες και θεωρήσεις που τίθενται από τις αρχές κράτους μέλους παράγουν σε καθένα από τα λοιπά κράτη μέλη τα ίδια νομικά αποτελέσματα με τα έγγραφα που εκδίδονται, καθώς και με τις μνείες και θεωρήσεις που τίθενται από τις αρχές των εν λόγω κρατών μελών.

Άρθρο 17

Σφάλματα στις μνείες που τίθενται στα πιστοποιητικά

1. Οι μνείες που περιλαμβάνονται στα πιστοποιητικά και στα αποσπάσματα πιστοποιητικών δεν μπορούν να τροποποιηθούν μετά την έκδοσή τους.

2. Σε περίπτωση αμφιβολίας ως προς την ακρίβεια των μνειών που περιλαμβάνονται στο πιστοποιηπκό ή στο απόσπασμα, το πιστοποιητικό ή το απόσπασμα επιστρέφονται στον οργανισμό έκδοσης με πρωτοβουλία του ενδιαφερόμενου ή της αρμόδιας υπηρεσίας του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

Αν ο οργανισμός έκδοσης κρίνει ότι συντρέχουν οι όροι για διόρθωση, προβαίνει στην ανάκληση είτε του αποσπάσματος είτε του πιστοποτητικού, καθώς και των αποσπασμάτων που έχουν εκδοθεί προηγουμένως, και εκδίδει αμελλητί είτε διορθωμένο απόσπασμα είτε πιστοποιητικό και αντίστοιχα αποσπάσματα διορθωμένα. Στα νέα αυτά έγγραφα, τα οποία περιλαμβάνουν την ένδειξη «πιστοποιητικό διορθωμένο την …» ή «απόσπασμα διορθωμένο την …» σε κάθε αντίτυπο, αναγράφονται πάλι κατά περίπτωση οι προηγούμενες καταχωρίσεις.

Αν ο οργανισμός έκδοσης δεν κρίνει αναγκαία τη διόρθωση του πιστοποιητικού ή του αποσπάσματος, θέτει σε αυτό την ένδειξη «ελέγχθηκε την …, κατά το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001», καθώς και τη σφραγίδα του.

Άρθρο 18

Παράδοση του πιστοποιητικού στον οργανισμό έκδοσης

1. Ο δικαιούχος υποχρεούται, εφόσον του ζητηθεί, να παραδώσει το πιστοποιητικό και τα αποσπάσματα στον οργανισμό έκδοσης του πιστοποιητικού.

2. Στις περιπτώσεις στις οποίες οι αρμόδιες εθνικές υπηρεσίες επιστρέφουν ή κρατούν το αμφισβητούμενο έγγραφο σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου ή του άρθρου 17, δίδουν απόδειξη παραλαβής στον ενδιαφερόμενο κατόπιν αιτήσεώς του.

▼B

Άρθρο 19

Έλεγχος της αυθεντικότητας

1. Σε περίπτωση αμφιβολίας ως προς την αυθεντικότητα του πιστοποιητικού, του αποσπάσματος πιστοποιητικού ή των μνειών και θεωρήσεων που περιλαμβάνονται σε αυτό, οι αρμόδιες εθνικές υπηρεσίες επιστρέφουν το αμφισβητούμενο έγγραφο ή φωτοαντίγραφο του εγγράφου αυτού στις ενδιαφερόμενες αρχές για έλεγχο.

Το ίδιο είναι δυνατόν να συμβεί δειγματοληπτικά. Στην περίπτωση αυτή, επιστρέφεται μόνο φωτοαντίγραφο του υπόψη εγγράφου.

2. Στις περιπτώσεις στις οποίες οι αρμόδιες εθνικές υπηρεσίες επιστρέφουν το αμφισβητούμενο έγγραφο σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 1, κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου, οι εν λόγω υπηρεσίες δίδουν στον τελευταίο απόδειξη παραλαβής.

Άρθρο 20

Απώλεια πιστοποιητικού

Όταν ο δικαιούχος ή ο εκδοχέας πιστοποιητικού ΕΤ προσκομίζει στις αρμόδιες αρχές επαρκή απόδειξη ότι το πιστοποιητικό ή το απόσπασμα, αφενός, δεν έχει χρησιμοποιηθεί καθόλου ή εν μέρει και, αφετέρου, δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί, ιδίως λόγω της ολικής ή μερικής καταστροφής του, εκδίδεται από τον οργανισμό έκδοσης του αρχικού πιστοποιητικού πιστοποιητικό αντικατάστασης ή απόσπασμα αντικατάστασης για ποσότητα προϊόντων η οποία αντιστοιχεί στη διαθέσιμη ποσότητα.

Το πιστοποιητικό αντικατάστασης ή το απόσπασμα αντικατάστασης φέρει τις ενδείξεις και τις μνείες που περιλαμβάνονται στο έγγραφο το οποίο αντικαθιστά.

Άρθρο 21

Πρώτο τμήμα έκδοσης πιστοποιητικού ΕΤ — συντελεστής μείωσης

1. Όσον αφορά το πρώτο τμήμα έκδοσης πιστοποιητικών, οι ποσότητες βασικών προϊόντων που δημοσιεύονται σύμφωνα με το άρθρο 3, λαμβάνονται υπόψη σε ποσοστά 60 %.

Μετά την ημερομηνία δημοσίευσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 και το αργότερο μέχρι τις 14 Οκτωβρίου κάθε έτους, κάθε οικονομικός φορέας δύναται να υποβάλει για κάθε βασικό προϊόν αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού ΕΤ.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή, το αργότερο έως τις 21 Οκτωβρίου, τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν για κάθε βασικό προϊόν, αναφέροντας την αιτηθείσα ποσότητα, καθώς και την εμπορική επωνυμία του αντίστοιχου οικονομικού φορέα.

3. Η Επιτροπή, με βάση τις ποσότητες που προβλέπονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο, καθορίζει, ενδεχομένως, συντελεστή μείωσης για κάθε βασικό προϊόν.

Η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* τον ή τους υπόψη συντελεστές εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

▼B

Ενδεχομένως, ενημερώνει, εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία που αναφέρεται στην παράγραφο 2, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη για τις περιπτώσεις απαραδέκτου που οφείλονται στην υποβολή αιτήσεων σε διάφορα κράτη μέλη από τον ίδιο οικονομικό φορέα και για το ίδιο βασικό προϊόν.

4. Εντός πέντε εργάσιμων ημερών μετά την εκπνοή της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 3 τρίτο εδάφιο, η αρμόδια αρχή του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους δύναται να εκδώσει τα πιστοποιητικά που ζητήθηκαν.

5. Σε περίπτωση καθορισμού συντελεστή μείωσης, τα εκδιδόμενα βάσει κάθε αιτήσεως πιστοποιητικά πρέπει να αναφέρουν τη ζητηθείσα ποσότητα βασικού προϊόντος, πολλαπλασιασμένη επί το σχετικό συντελεστή μείωσης.

Ο οργανισμός έκδοσης αναφέρει στις θέσεις 17 και 18 του πιστοποιητικού την ποσότητα για την οποία χορηγείται το πιστοποιητικό.

Άρθρο 22

Δεύτερη και τρίτη δημοσίευση των διαθέσιμων ποσοτήτων

Η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη το προβλεπόμενο ύψος εξαγωγών των σχετικών εμπορευμάτων, καθώς και την κατάσταση της αγοράς κάθε βασικού προϊόντος, αναθεωρεί τακτικά τον πίνακα και τον υποβάλει προς εξέταση στην ομάδα εμπειρογνωμόνων.

▼M1

Εφόσον οι ανάγκες επιστροφής υπερβαίνουν τα χρηματοδοτικά διαθέσιμα και λαμβανομένων υπόψη των ποσοτήτων που έχουν ήδη χορηγηθεί υπό μορφή πιστοποιητικού, καθώς και των μη χρησιμοποιηθεισών ποσοτήτων που έχουν κοινοποιηθεί στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 25 του παρόντος κανονισμού, το διαθέσιμο υπόλοιπο για κάθε βασικό προϊόν καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93. Το εν λόγω υπόλοιπο αποτελεί αντικείμενο μιας δεύτερης δημοσίευσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* το αργότερο μέχρι τις 31 Ιανουαρίου κάθε έτους και μιας τρίτης δημοσίευσης το αργότερο μέχρι τις 31 Μαΐου κάθε έτους.

▼B

Άρθρο 23

Δεύτερο και τρίτο τμήμα έκδοσης πιστοποιητικού ΕΤ — συντελεστής μείωσης

1. Όσον αφορά το δεύτερο τμήμα έκδοσης πιστοποιητικών, οι ποσότητες βασικών προϊόντων που δημοσιεύονται σύμφωνα με το άρθρο 22 δεύτερο εδάφιο λαμβάνονται υπόψη σε ποσοστό 60 %.

Όσον αφορά το τρίτο τμήμα έκδοσης πιστοποιητικών, οι ποσότητες βασικών προϊόντων που δημοσιεύονται σύμφωνα με το άρθρο 22 δεύτερο εδάφιο λαμβάνονται υπόψη σε ποσοστό 100 %.

2. Εντός δέκα εργάσιμων ημερών από τη δημοσίευση που αναφέρεται στο άρθρο 22 δεύτερο εδάφιο, κάθε οικονομικός φορέας δύναται να υποβάλει για κάθε βασικό προϊόν αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού ΕΤ.

3. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή εντός πέντε εργάσιμων ημερών μετά την εκπνοή της περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 2, το σύνολο των ποσοτήτων που ζητήθηκαν για κάθε βασικό προϊόν, αναφέροντας τη ζητηθείσα ποσότητα και την εμπορική επωνυμία του αντίστοιχου οικονομικού φορέα.

▼B

4. Η Επιτροπή, με βάση τις ποσότητες που δημοσιεύονται σύμφωνα με το ►C1 άρθρο 22 ◄, θεσπίζει, ενδεχομένως, συντελεστή μείωσης για κάθε βασικό προϊόν.

5. Στην περίπτωση αυτή εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 21 παράγραφος 3 δεύτερο και τρίτο εδάφιο και παράγραφοι 4 και 5.

▼M1

Άρθρο 24

Επείγουσα έκδοση πιστοποιητικών ΕΤ

Καθ' όλη τη διάρκεια του δημοσιονομικού έτους και λαμβανομένων υπόψη των ποσοτήτων που έχουν ήδη χορηγηθεί υπό μορφή πιστοποιητικού, καθώς και των μη χρησιμοποιηθεισών ποσοτήτων που έχουν κοινοποιηθεί στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 25 του παρόντος κανονισμού, το διαθέσιμο υπόλοιπο για κάθε βασικό προϊόν που επισημαίνεται με τον οκταψήφιο κωδικό του της ονοματολογίας μπορεί επειγόντως να καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93. Το εν λόγω υπόλοιπο δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 23 παράγραφοι 2 έως 5 του παρόντος κανονισμού.

▼B

Άρθρο 25

Στατιστικές πληροφορίες

1. Πριν από τις 15 Μαρτίου κάθε δημοσιονομικού έτους, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, βάσει των κοινοποιήσεων που προβλέπονται στο άρθρο 13 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο, το σύνολο των ποσοτήτων κάθε βασικού προϊόντος για τις οποίες χορηγήθηκε τελωνειακή άδεια και εκδόθηκε πιστοποιητικό σύμφωνα με το άρθρο 21.

2. Πριν από τις 15 Οκτωβρίου κάθε δημοσιονομικού έτους, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, βάσει των κοινοποιήσεων που προβλέπονται στο άρθρο 13 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο, το σύνολο των ποσοτήτων κάθε βασικού προϊόντος για τις οποίες χορηγήθηκε τελωνειακή άδεια και εκδόθηκε πιστοποιητικό σύμφωνα με τα άρθρα 23 και 24.

3. Πριν από την 1η Μαΐου του δημοσιονομικού έτους το οποίο έπεται του έτους χορήγησης των τελωνειακών αδειών βάσει του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις ποσότητες βασικών προϊόντων που πράγματι εισήχθησαν στα πλαίσια των εν λόγω αδειών.

Άρθρο 26

Αμοιβαία συνδρομή και κοινοποιήσεις στην Επιτροπή

1. Εφόσον είναι αναγκαίο για την ορθή εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών κοινοποιούν αμοιβαία τις πληροφορίες για τα πιστοποιητικά και τα αποσπάσματα, καθώς και για τις παρατυπίες και τις παραβάσεις που τα αφορούν.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις παρατυπίες και τις παραβάσεις που αφορούν τον παρόντα κανονισμό, μόλις αυτές υποπέσουν στην αντίληψή τους.

3. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τον κατάλογο και τις διευθύνσεις των οργανισμών έκδοσης πιστοποιητικών και αποσπασμάτων. Η Επιτροπή δημοσιεύει τα ανωτέρω στοιχεία στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

▼B

4. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν επίσης στην Επιτροπή τα αποτυπώματα των επίσημων σφραγίδων και, κατά περίπτωση, των τυπωμένων χαρτοσήμων των αρχών που καλούνται να παρέμβουν. Η Επιτροπή ενημερώνει αμέσως σχετικά τα άλλα κράτη μέλη.

Άρθρο 27

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.